



JÜDISCHE ZEITUNG.



אלגעמיינע יידישע צייטונג

אָרְגאַן פֿיר פּאָליטיק, האַנדעל, פֿערקעהר אונד ייִדיש-קאָנפּעססאָנעללע אינטערעסען.

פראנומקראציאנס-פרייז דעם בלאטטעם: פֿיר אַסטערדיק-אונגאַרן: נאַציאָהרין 20 קראַנען, האַלביאָהרין 10 קראַנען, פֿיערשעליאַהרין 5 קראַנען. פֿיר דאַם אויסלאַנד: נאַציאָהרין 28 קראַנען, האַלביאָהרין 14 קראַנען, פֿיערשעליאַהרין 7- קראַנען. איינמאָנאַטליכע פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. בי.ה. מיטטוואָך, כ״ו אייר, תרס״ח. Megjelenik 5-ször hetenkint (szombat, vasárnap és Izr. ünnepek kivételével). Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VII., Sip-utca 19. sz. Előfizetés: 1/4 évre 5 korona. — Hirdetések mérsékelt díjazás szerint. Kiadótulajdonos és felelős szerkesztő: Groszberg Lipót.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער. די ענינים פון דער פֿירער פֿאַר אונד זיין פֿאַרשונאַרליכע רעדאַקטאָר: לעאָפּאָלד (אַרײַ) גראַפֿער.

Volkswirtschaft.

דאס אויסגעבאס אין וויצען וואר מאססין, דא קויפלוסט

נערינג, דא שטיממוג רודינג עס ווארדען 6-
טויזענד מטצ' צו 5-10 די בילליגערען פרייען פערקויסט.

נייער וויצען		טויזען פערקויסט	
באמטשאקער	טעמער כ' טהייס	טויזען פערקויסט	ווייסענבורג
22.65	22.20	22.95	23.25
22.85	23.10	23.15	23.45
23.05	23.25	23.35	23.60
23.25	23.50	23.65	23.75

דער מאן בעצאלטע: איננארישע אבסען צו קראנען 86-82, נאליצישע צו קראנען 90-64, דייטשע צו קראנען 94-66, (אללעס פער 100 ק' לאגראמס.)

קארן פאן 19 קי 80 חי 20 קי 30 חי, האסער פאן 14 קי 80 חי 15 קי 20 חי, נערסער פאן 13 קי 10 חי 13 קי 80 חי, נערסער פאן 13 קי 10 חי 13 קי 80 חי, נייצען פער אקטאבער קי 20.22 בי 20.24, האסער פער אקטאבער קי 13.78 בי 13.80, קוירונג פער יולי 1908 קי 13.22 בי 13.24, שטיק 600, מאן בעצאלטע: ראש-שטיק 60.50 בי 59.50 קראנען.

וויצען שלאכט-פיעדמאקט. 25 מאי דער אויפטרעט בעטונג 3836 שטיק, אונד צוואר 2051 שטיק אונד ארישע 613 שטיק, נאליצישע 1172 שטיק, דייטשע 547 שטיק, ביינדיג פיעד 600 שטיק ווענער אויפטרעט. פרייע 3-4 ק' טהייג.

A vonatok indulása Budapestről.

Érvényes 1908 május hó 1-től.

A nyugoti pályaudvaron				A keleti pályaudvaron			
vonat-szám	óra	perc	délelőtt	vonat-szám	óra	perc	délelőtt
102	1	00	kel. ost. (Wien, Páris, Ostende, London)	318	6	00	sz. v. Hatvan
148	5	35	sz. v. Rákospalota-Ujpest	28	6	25	sz. v. Nagy-Kanizsa, Triest
122	5	45	sz. v. Ersekujvár	1502	6	50	gy. v. Kassa, Csorba
712a	5	50	sz. v. Szeged, Szolnok	1002	7	00	sz. v. (Fiume, Torino, Roma)
152	6	00	sz. v. Gödöllő	302	7	05	sz. v. (Pecs, Vinkovce)
4102	6	10	sz. v. Esztergom	900	7	10	sz. v. Ruttká
6502	6	40	sz. v. (Lajosmizse)	60	7	20	sz. v. (Ujvidék, Belgrad)
150	6	45	sz. v. Rákospalota-Ujpest	1302	7	25	sz. v. (Gyulafehérvár)
1404	7	00	gy. v. Zsolna, Berlin	10	7	30	sz. v. (Nagyszombat)
104	7	55	sz. v. Wien	402	7	35	gy. v. (Tóvis, Brassó)
154	8	00	sz. v. Dunakeszi-Alag	10	7	30	sz. v. (Maramarosziget)
712	8	30	sz. v. (Temesvár, Karánsebes, Bázias)	402	7	35	gy. v. (Kassa, Lemberg)
134	8	45	sz. v. Nagymaros	320	7	40	sz. v. Gödöllő
4112a	9	05	sz. v. Püspöcsaba	908	7	45	sz. v. Belgrad, Bród
116	9	20	sz. v. Wien, Berlin	906	8	00	sz. v. Arad, Brassó
158	9	35	sz. v. Rákospalota-Ujpest	1508	8	10	sz. v. Kassa, Csorba
708	9	40	gy. v. (Bukarest)	1008	8	20	sz. v. (Zágráb, Fiume)
6508	11	15	sz. v. (Lajosmizse)	506	8	20	sz. v. (Pecs, Bród)
156	11	25	sz. v. Rákospalota-Ujpest	408	8	30	sz. v. Kolozsvár, Brassó
138a	11	35	sz. v. Nagymaros	1703	9	00	sz. v. (rossziget)
404a	11	55	sz. v. Czegled	306	9	15	sz. v. (Maramarosziget)
délután				délután			
8704	12	05	sz. v. Cegléd, Szolnok	610	12	20	sz. v. Arad, Tóvis
4104	12	10	sz. v. Esztergom	8	12	30	sz. v. Szombathely, Wien
160	12	15	sz. v. Rákospalota-Ujpest	310	12	30	sz. v. Hatvan
128	12	25	sz. v. Nagymaros	264	12	50	sz. v. Bicske
162	1	10	sz. v. Dunakeszi-Alag	322	1	25	sz. v. Gödöllő
4114a	1	50	sz. v. Püspöcsaba	1304	1	40	gy. v. (Fehring, Graz)
126	2	10	sz. v. Parkány-Nána	1504	1	50	sz. v. Kassa, Poprád-Felka
164	2	15	sz. v. Rákospalota-Ujpest	912	1	55	sz. v. Szabadka, B-Bród
4106	2	20	sz. v. Esztergom	602a	2	00	gy. v. Arad, Bukarest
106	2	30	gy. v. Wien, Páris	4	2	05	sz. v. Wien, Páris
120	2	35	sz. v. Galánta	404	2	15	sz. v. Kassa, Lemberg
704	2	40	gy. v. Bukarest, Bázias	504	2	25	sz. v. (Kolozsvár, Tóvis)
720	2	45	sz. v. Czegled	22	2	25	sz. v. (Szatmár-Németi)
6504	2	50	sz. v. Lajosmizse, Kecskemét	312	2	3	sz. v. Bicske
164a	3	10	sz. v. Rákospalota-Ujpest	510	2	40	sz. v. Hatvan, Szerencs
166	4	10	sz. v. Nagymaros	510	2	40	sz. v. Szolnok
130	4	20	sz. v. Szeged	1902	2	55	gy. v. (Eszék, Bosznabrod)
716	4	30	sz. v. Szob	904	3	20	sz. v. (Gyékényes)
108	5	05	gy. v. Nagymaros	1022	3	25	v. v. (B-Bród, Belgrad)
138	5	20	sz. v. Szob	304	3	30	gy. v. (Konstantinápoly)
124a	6	00	sz. v. Nagymaros	824	3	50	sz. v. Ruttká, Berlin
168	6	15	sz. v. Rákospalota-Ujpest	1004	4	10	gy. v. (Roma, Nizza, Napoli)
124	6	25	sz. v. Parkány-Nána	18	4	30	sz. v. Komárom
722	6	30	sz. v. Czegled	6	4	45	sz. v. Győr, Sopron
4108	6	40	sz. v. Esztergom	326	5	20	sz. v. Gödöllő
146a	6	50	gy. v. Berlin, Pozsony, Wien	508	5	40	sz. v. (Eszék, Bosznabrod)
722a	6	55	sz. v. Czegled, Szolnok	308	5	55	sz. v. (Gyékényes)
170	7	15	sz. v. Dunakeszi-Alag	322	6	25	sz. v. Péczel
142a	7	25	sz. v. Vác	916	6	30	sz. v. Kiskőrös
710a	7	35	sz. v. Czegled	314	6	4	sz. v. Hatvan
606	7	40	sz. v. Lajosmizse	16a	6	55	sz. v. Bicske
710	8	05	sz. v. Bukarest, Bázias	1706	7	05	sz. v. (Szeged, Bázias)
132	8	10	sz. v. Parkány-Nána	16	7	10	sz. v. (Bukarest)
4110	8	30	sz. v. Esztergom	316	7	40	sz. v. Rákospalota-Ujpest
172	8	45	sz. v. Dunakeszi-Alag	1912	7	50	sz. v. Kis-Kun-Félegyháza
1408	9	20	sz. v. Zsolna, Berlin	328	8	15	sz. v. Nagymaros
118	10	00	sz. v. Wien, Páris	514	8	25	sz. v. (Belgrad)
706	10	15	gy. v. (Szeged, Bázias)	1510	8	45	sz. v. (Konstantinápoly)
172a	10	30	sz. v. Rákospalota-Ujpest	1006	9	00	gy. v. (Bukarest)
714	10	35	sz. v. Kis-Kun-Félegyháza	1306	9	25	sz. v. (Konstantinápoly)
140	11	10	sz. v. Nagymaros	608	9	30	sz. v. (Konstantinápoly)
902a	11	20	keleti exp. v. (Konstantinápoly)	910	10	10	sz. v. (Lemberg, Kassa)
702a	11	30	kel. ost. exp. v. (Bukarest)	12	10	30	sz. v. (Maramarosziget)
A vonatok indulása Buda-Császárfürdőről.				A vonatok indulása Budapest-Józsefvárosról.			
délután				délután			
4002	6	00	sz. v. Esztergom	334	7	00	sz. v. Péczel
4012a	8	54	sz. v. Püspöcsaba	délután			
délután				délután			
4004	12	03	sz. v. Esztergom	307	5	17	sz. v. Esztergom
4014a	1	35	sz. v. Püspöcsaba	4014a	8	21	sz. v. Püspöcsaba
4006	2	11	sz. v. Esztergom	4008	9	21	sz. v. Esztergom
4008	6	30	sz. v. Esztergom	4013a	10	24	sz. v. Püspöcsaba
4010	8	22	sz. v. Esztergom	A vonatok érkezése Budapest-Józsefvárosra			

A vonatok érkezése Budapestre.

Érvényes 1908 május hó 1-től.

A nyugoti pályaudvaron				A keleti pályaudvaron			
vonat-szám	óra	perc	délelőtt	vonat-szám	óra	perc	délelőtt
701a	12	50	kel. ost. exp. v. (Konstantinápoly, Bukarest)	613	4	40	sz. v. Tápiószec-ső
143	4	08	sz. v. Rákospalota-Ujpest	645	5	00	sz. v. (Máriáradna)
145	5	25	sz. v. Dunakeszi-Alag	339	5	10	sz. v. (Arad, Nagyvárad)
721	5	30	sz. v. Czegled	309	5	30	sz. v. (Debreczen)
711a	5	45	sz. v. Czegled	707	5	45	sz. v. Berlin, Ruttká
1101	5	50	sz. v. Esztergom	909	6	00	sz. v. Hatvan
139	6	00	sz. v. Nagymaros	607	6	05	sz. v. M.-Sziget, Stanislaw
6505	6	10	sz. v. Lajosmizse	17	6	10	sz. v. Belgrad, Bosznabrod
147	6	15	sz. v. Rákospalota-Ujpest	11	6	25	sz. v. Brassó, Arad
3701	6	20	sz. v. Szolnok, Czegled	405	6	35	sz. v. Komárom
1407	6	35	sz. v. Berlin, Zsolna	1305a	6	50	sz. v. Wien, Triest
217	7	05	sz. v. Parkány-Nána	311	6	55	sz. v. (Lemberg, Kassa)
709	7	15	sz. v. Bukarest, Bázias	913	7	10	sz. v. (Maramarosziget)
709a	7	25	sz. v. Czegled	507	7	20	sz. v. Csorba, Kassa
149	7	30	sz. v. Rákospalota-Ujpest	307	7	25	sz. v. Paks, Bród, Eszék
4103	7	40	sz. v. Esztergom	319a	7	30	sz. v. Kiskőrös
117	7	45	sz. v. Paris, Wien	311	7	40	sz. v. Brassó, Kolozsvár
6501	7	50	sz. v. (Kecskemét)	51	7	50	sz. v. Graz, Fehring
151	7	55	sz. v. (Lajosmizse)	1003	7	50	sz. v. Gödöllő
131	8	10	sz. v. Göd	113	8	0	sz. v. Hatvan
713	8	20	sz. v. Nagymaros	509	8	30	sz. v. Bukarest, Brassó
123	8	45	sz. v. Kis-Kun-Félegyháza	1309	8	15	sz. v. Róma, Fiume
153	9	10	sz. v. Parkány-Nána	509	8	30	sz. v. Bicske
705	9	20	sz. v. Dunakeszi-Alag	313	8	45	sz. v. Csorba, Kassa
1403	9	30	sz. v. Szeged	1007	9	05	sz. v. Szolnok
1405	9	55	sz. v. (Berlin, Zsolna)	13	9	20	sz. v. Hatvan
155	10	20	sz. v. Esztergom	911	9	40	sz. v. Fiume, Bród, Pecs
715	10	40	sz. v. Rákospalota-Ujpest	307	9	50	sz. v. Győr, Szekesfehervár
119	10	55	sz. v. Szeged	5	10	15	sz. v. Szabadka
			sz. v. Galánta	27	10	35	sz. v. Berlin, Ruttká
délután				délután			
157	12	05	sz. v. Rákospalota-Ujpest	321	12	10	sz. v. Sopron, Győr
159	12	55	sz. v. Rákospalota-Ujpest	1005	12	15	sz. v. (Napoli, Nizza)
133	1	25	sz. v. Nagymaros	609	12	25	sz. v. (Roma, Fiume)
703	1	40	sz. v. Bukarest, Bázias	301	12	45	sz. v. (Tóvis, Arad)
161	2	25	sz. v. Paris, Wien	7	12	50	sz. v. (Püspökladány)
163	3	00	sz. v. Dunakeszi-Alag	401	1	00	sz. v. Berlin, Ruttká
507	3	20	sz. v. Rákospalota-Ujpest	303	1	05	sz. v. (Wien, Sopron)
103a	3	30	sz. v. Kecskemét, Lajosmizse	691	1	15	sz. v. (Szombathely)
103a	3	40	sz. v. Rákospalota-Ujpest	1	1	35	sz. v. Lemberg, Lwozno
3703	4	05	sz. v. Szolnok, Czegled	503	1	40	sz. v. Konstantinápoly, Bród
127	4	10	sz. v. Nagymaros	305	1	05	sz. v. (Bukarest, Arad)
4107	5	00	sz. v. Esztergom	691	1	15	sz. v. London, Páris, Wien
215	5	30	sz. v. Ersekujvár	1	1	35	sz. v. (Tóvis, Kolozsvár)
165	5	38	sz. v. Rákospalota-Ujpest	503	1	40	sz. v. (Szatmár-Németi)
135a	5	45	sz. v. (Eszék, Bosznabrod)	1901	1	50	sz. v. (Gyékényes, Eszék)
115	5	55	sz. v. Wien, Berlin	1001	1	55	sz. v. (Pecs, Bród)
707	6	35	sz. v. Bukarest, Bázias	1301	2	10	sz. v. Bártfa, Kassa
167	7	00	sz. v. Rákospalota-Ujpest	315	3	10	sz. v. Graz, Fehring
195	7	10	sz. v. Wien	21	4	15	sz. v. Hatvan, Szerencs
111a	8	10	sz. v. Temesvár, Bázias	325	4	30	sz. v. Bicske
137	8	20	sz. v.				

זייען זיא ווילקאממען הערר פראוידענט
דיא קאניגן אונד אידן וויר זינד ענטזיקקט דאס
וויר דאס פערנגיגען האבען זיא בייא אונס צו
עמפאנגען אונד דא עס דאס ערסטע מאל איזט
דאס זיא נאך ענגלאנד קאממען האפען וויר
לעבדאפט דאס זיא פאן איהרעס וועגן אויך נור
קורצען אויפענטהאלט איינע אנגענומען עראינ-
נערונג מיטערהעטען ווערדען מארגען ווערדען וויר
האפען אידן געמיינזאם דיא פראנצויזישע ענגלישע
אויסשטעללונג בעזוכען דיא עקווסטענין דער
אויסשטעללונג ווירד מעהר אלס יעמאלס דאס
הער צוליב ע א י י נ פ ע ר נ ע ה ט ע נ
דארטון דאס צווישען אונזערען ביידען לאנדערן
בעשטעהט פאן גאנצען הערצען ווינשע אידן
דאס דאס הערצליכע איינפערנעהמען אויך איין
שטאנד דיגעס איינפערנעהמען זיין מאגע
צום גליק אונד וואהלערגעהען דער ביידען נא-
ציאנען אונד צור אויפערעכטערהאלטונג דעס פרייע-
דענס דער דאס גליק דער גאנצען וועלט אויס-
מאכט אידן ערהעבע מיין גלאז אויף דיא גע-
זונדהייט דעס פראוידענטען דער רעפובליק זא-
וויא אויף דאס וואהלערגעהען אונד דאס גליק
פראנקרייכס דעס לאנדעס דאס אידן זייט זא
לאנגער צייט קענען אונד בעוואונדערען
אן זינער ערווירערונג שפראך פראוידענט
פאלליע היר צינאכט ווינען דאנק פיר דען
גלאזן אונד דיא פריינדליכקייט דעס עמפאנגעס אויס
אונד זאנע דאנק פראנקרייך בעטראכטע זינען
(דעס פראוידענטען) בעזוך אין ענגלאנד אונד
דעס קאניגס הייפגע בעזוכע אין פראנקרייך אלס
איינע בעשטאמטונג דעס הערצליכען איינפער-
נעהמענס דאס וויא ער אויבערצייגט זיא דיא
צוקונפט אימער איינניגער גע-
שטאלטען ווערדע צום געמיינזאמען וואהלע
גראכטברייטטאניעס אונד פראנקרייכס אונד צור
אויפערעכטערהאלטונג דעס פרייערעס אין דער
וועלט צום שלוסע טראנק דער פראוידענט אויף
דיא געזונדהייט דעס קאניגס אונד דער קאניגלי-
כען פאמיליע זא וויא אויף דיא ענטוויקלונג
דער דיא ביידען פאלקער פערבינדענדען פריינד-
שאפט

פערשיעדענע נייאניקייטען

קאן שושה אייבער דיא קינפ-
טיגע פאליטיק וועגען דער ערהאוינג

פאללעטאן

אום יודענפיערטע צו ראם
— היסטארישע ערצהאלונג אויס דעם 14 יאהרהונדערט —
(29 פארטעטצונג)
"אונד דאך רוטה איד קאן דיא האפענונג ניכט אויס-
געבען דאס אללעס זיך גליקליך לאזען דאס סימאנס אונ-
שולד בינען קורצעס אן דען טאג קאממען ווירד זי"
דאס געבע נאכט זי ענטנענעטע רוטה אוימער נאך
אין איהרער ועלזאמען שטאררהייט האבן טויענדמאל
דאנק נאעמא דאס דוא ועלבער קאמסט מיר דיא נאכריכט
צו ביינען דאנק אויך פיר דייע ליעבען שוועסטערליכען
ווארשע זי
איינעם העללערען בלישע פאלטע יעצט איין לאנג-
געצאנענער ראללענדער דאנגער
דאס וועטער קאמסט הערויף זי ענטפורה עס
נאעמא וועלכע איהרע אויגען אנטשליך געגען דען היממעל
ריכטעטע
זיא דאס וועטער קאמסט הערויף דוא מוססט איי-
לען זי שטיכטע רוטה בייא אויך איד ווילל יעצט דען
היימווען אנטייעטען לעבע וואהל שוועסטער אונד העקע
מיין אין ליעבע זי
וויר הארען באלד פאן דיר רוטה ניכט וואהר זי
כאט נאעמא בעווארנט
זיא באלד נאעמא געוויסט באלד זי

דער אפשיצערס גאזשען האבען דיא אבנעארדנע-
מען גאסטאן גאל אונד ווילאום ענדער עי
בייא פראנץ קאששוטה איהרען אויסטריט
אויס דער אונאבהאנגיקייטס -
פארטייא אונגעמערדעט מיניסטער קאש-
שוטה ריכטעטע נון אן דיעזע ביידען אבנע-
ארדנעמען איין שרייבען ווארין ער אויף דיא
גרינדע היטוויזע וועלכע דיא אננאמע דער ער-
האונג דער אפשיצערס געהאלטער צור פאליטי-
שען נאטהווענדיקייט מאכען דען נור זא קאננע
אין בעפרייעדיגענדער מיליטא-
רישער אויסגלייך אונטער געלענד-
מאכונג איינעם בעדייטענדען טהיילעס דער
1848-ער ווינשע צו שאנדע קאממען - דאס
בעדייטזאמע שרייבען קאששוטהס וועלכעס דען
אבפאלל איינער זינער נוטען אונד ליעבען זאל-
דאשען בערווערט שליעסט מיט פאלגענדען
ווארשען: "יעצט ווא וויר זאן צו וואהלען
האבען צווישען דעס וואס פערוויקליכט ווער-
דען קאנן אונד צווישען דען בעדייטונגען אונטער
וועלכען דעס מאגליך איזט אין דען שווערען
פערזאנליכעסען איינמיטען דער אנדערשע אינ-
נערער אונד אייסערער פיינדע - דא ווייסע עס
דאס גאנצע לאנד דא בערייטשט אונד פיהלט עס
יעדער ניכטערע אונד הערליכע אונטאר דאס
דיא לאגע דער פארטייא איינע שוועריגע אונד
איינע זאלבע איזט וועלכע מאסיגונג מאקט אונד
וויזוהייט ערפארדערט צוגלייך אבער אויך איינען
אויסגאמען וויללען אונטערמיליכע ארבייט
אונד דיא שאנסע דער פארטייאישען טוענע-
דען דיא זעלבסט אויפפאפערונג אבער וויר זינד
מאנגעל אונזער ציעל איזט אין ערהאבענעס
אונד אונזער געוויסען דיינן"

אייבער דיא רעגעלונג דעס
סאניטאטס וועזענס האט מיניסטער
אנדראשוי געסען דעם אבנעארדנעמען
הויזע איינען געזעטצ-ענטווארף אונטערברייטעט
דער דען ווירקונגס-קריוו אונד דיא געהאלטער
דער געמינדע-אונד קרייו-ארצטע פעמזעטע
אונד בעצילך דעם העכאמעט-וועזענס פאלגענ-
דעס פערפאגט: יעדער שמאדט אונד יעדער גע-
מינדע ווירד צור פאליכט געמאכט מינדעסענס
איינע דיפאלמירטע העכאמעט אנזישמעללען
דיא פאן דער קאמטונג איין געהאלט בעזעהט
דאסזעלבע קאנן אין געמינדען מיט וועינער אלס
500 זעלען ניכט וועינער אלס 60 אין זאלכען
מיט מעהר אלס 1500 איינוואהנערן אבער ניכט
וועינער אלס 240 קראנען בעטראגען דער מי-
ניסטער דעם איינערן קאנן איינע לאקאל-צולאגע
פאן האכסטענס 100 קראנען בעווייליגען דיא

זיא קוסטע דאס ווינען מאדען לידענשאפטליך אונד
אינניג אונד וואר דאן אין דער דונקעלהייט וויעדער פער-
שוואנדען
עס וואר ועלזאם סאמועל בעללעטרי דער מאגן דער
ניעמאלס אן פאר-אהנונגען גלויבטע פיהלשע זיך וואהרענד
ער אין סוביאקא ווילטע פאן איינער זא אונגענרייפליכען
אויטווע אונד אנטסט געפייניגט דאס ער אס ליעכטען ווע-
רער אונטעקערט ווארע האשטע ער זיך ניכט דער איינענען
שוואכע געשאט
זאבאלד עס איהם נור אויגענד מאגליך וואר ערלע-
דינט ער דיא דרינגענדסטען געשאפטע דען רעסט אויף איי-
נע געלענענדע צייט פערשייבענער אונד אס נאכטיטאנע
דעס צווישען טאנעס שאן טראף ער מיט איינעם אין דער
אילע געמיעטהעטען פוהרווערקע אין ראם וויעדער איין
אלס ער זיין הויז בעטראט אומפוינט איהם איינע זא
בעאנסטיגענדע שוללע דאס זיין הערצשלאג שטאקקטע
וואר יעמאנד פאן דען וויינען געשטארבען אונד ווער קיים
וואנט ער דיא טווער דעם וואהנזימערס צו אפגען; דא
וואר דייעלבע לייזע פאן איינען אויפגעשאק אונד ווינע
נאשטין טראט איהם ענטנענען אין דער נאכסטען מינוטע
וואוסטע ער אללעס
"אונד וואס קאנן וואס זאלל יעצט געשעהען זי"
הארשע ער נאכדעם ער איינע וויללע אין דומשער בעטייכונג
דאנעטעסען דיא טרייע געפאהרטיין פראנען וואהרענד איהרע
האנדע דיא ווינען פאסטען
געשעהען זיך אויך ווייסע ניכט וואס דוא מיניסט זי

דאס לארד בעלאסטעט דער מיניסטער קאנן
דיא געמינדע-העכאמעטען פעהאלטען וויעדער-
האלונגס-קורזע צו הארען
"געגען דען אויסגלייך מיט
אונגארן היעלט געסען דער בעקאנט
ליך "אויבערשאפטע" גראף שטערנבערג
אום אפמערר אבנעארדנעמענהויזע איינע דערע
אין דער ער אונטער אנדערעס זאנעט: דיא
ערסטע גראסע אויפגאבע אינזערעס מיניסטער-
אויס וואר דיא רעגעלונג דעס פעהאלטע
ניסעס צו אונגארן אידן ביי אבער
ערשטוינט געוועזען דאס דער מיניסטער-אויס
הענט דיא קיה אויס דעם שאלל יאנע דאס
הייסטע דען אויסגלייך מאכט אונד זיך מראגע
דעם פערפאליכטעטע ווייטער מילך צו ליגען
(הייטעקייט) דיא ארמע פראגע צו רעגעלן עס
מוסט דער רעגירונג דער פארזווארף געמאכט
ווערדען דאס זיא דיא מיליטא-פראגע ניכט צו
גלייך מיט דעם אויסגלייך רעגעלטע דיא אין דיע-
זעם אויגעבליק דיא אללערוויכטיגסטע אונז -
רעגער בעשעהט אויף דער פארדערונג דער
צווייט-א-הריגען דיענסט צייט
ביים מיליטאר

צור רוססישען יודען
פראגע טעלעגראפירט מאן אויס פעטערס
בורג: אונטערברייטעטען שווארין
האט אן דיא האכשולען אין הונדשרייבען געליב-
טעט אין וועלכעס פארגעשריבען ווירד יודישען
שאדענען וועלכע דורך איהרען בעזוך איינער
האכשולע דאס וואהרעכט ערווערבען בעקאנט
צוגעבען דאס דיעזעס וואהרעכט זיך נור אויף
פעטערס בורג בעזעהט ניכט אבער
אויף דיא אויסערהאלב דער רעווענין ליענע
דען שטארטע אונד דאפער דעם גוכערינעמענט
דיעזעלבע בעשראנקונג זאלל אויך אויף מאס-
קרי אויסגעדהנט ווערדען דיא מאסעניעל
האט אין דער שאדענענשאפט גראסע עררע-
גינג הערפאר-ערופען

מאדערער אונשו לריגען
יודען - בעגנאדיגטו אין טעלע-
גראמס אויס ארעס סא מעלדעט: זאמט
ליכע פאם געריכט וועגען טהיילנאמע אן דען
יודען טעמזעל לייזען אים אקסאבאד
פער אורט הויילטען וואורדען אין פאלגע
פירבישע דעם העווען פראוידענטען דער רוס-
סישען פאלקס-פערבאנדעס פאס צארען
בעגנאדיגט
"דער היילס פער איין דער
דייטשען יודען" פערזענדע זאגען
פאן בערלין אויס זינען בעריכט פאם יאה

ניכט קאנן געשעהען: צום דולדען אויט אונזער נאנעס
פאלק אויסערוועהן צום דולדען אויך וויר
"ניין" מיין געליעכטער מאגן זא דא-דעס דוא ניכט
רעדען אין טהאטלאועס דולדען האט נאך ניעמאנדעס זענען
געבראכט וויר מיסטען פאר דיא קאלאנאס טרעטען אונד
פאן איהנען פארדערן דאס איין געזעכטעס געריכט געהאלטען
ווירד אונד ניכט אין דען האנדען דער וויללקיר דאס שווערט
דער גערעכטיקייט זיך אין אויך דאכע שווערט פערזוואנדלעט
"אונד שטענען אין ענגעל פאם היממעל הערוטענער
אום ציינעס אבזעלענען פיר אונזערען אונגליקליכען זאקן
דיעף סאמועל אין פערצווייפולונגסאללעם שמערצע דיא
קאלאנאס ווירדען דיעס ציינעס פערוערשען זיא וואהלען
אונד מיסטען יעמאנדען שולדיג פינדען אונד אונזער סימאן
אויט איהנען געראדע דער רעכטע דאמיט זיא איהרע ראכע
אן איהם קיהלען
"איינער פאן דען קאלאנאס איזט אנדערס אלס דיא
איבריגען: דער קארדינאל דוא ועלבער האטס מאנכמאל שאן
מיט אונטערקעננאדער אכטונג פאן איהם געשפראכען סא-
מועל מאכ איינען פערזוך איינען איינענען נור בייא איהם
דער מענשליך אונד געריכט דענקט: מיין געפיהל זאנט מיר
דאס וועינעטעס ער ניכט אויף דען בלאכטען אנשיין הין
פערדאמען ווירד"
סאמועל האב דאס געבייטע הויפט עמפאר ועלזאם:
אן דען קארדינאל האטע ער אין ווינעס שמערצע ניכט גע-
דאכט וויא איין האפענונגס-שטראהל לייכטעטע עס אין
איהם אויף
(פארטעטצונג פאלגט)